



IAEA

60 лет

Атом для мира и развития

Информационный циркуляр

INFCIRC/643/Mod.1

26 апреля 2016 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Соглашение между Объединенной Республикой Танзания и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

Соглашение путем обмена письмами с Объединенной Республикой Танзания о внесении поправок в Протокол к Соглашению о гарантиях

1. Путем обмена письмами между Объединенной Республикой Танзания и Международным агентством по атомной энергии было заключено соглашение о внесении поправок в пункт I Протокола¹ к Соглашению между Объединенной Республикой Танзания и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия². Текст пункта с внесенными в него поправками приводится в настоящем документе для сведения всех государств – членов Агентства.

2. Поправки, согласованные на основе обмена письмами, вступили в силу 10 июня 2009 года, в день, когда Агентство получило от Танзании утвердительный ответ на письмо Агентства от 5 декабря 2005 года с предложением о внесении поправок в Протокол.

¹ Именуемый "Протокол о малых количествах".

² Приводится в документе INFCIRC/643.

I. 1) До того момента, пока Танзания

- a) не будет иметь в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под ее контролем где бы то ни было, ядерный материал в количествах, превышающих пределы, установленные в статье 36 Соглашения между Танзанией и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (далее именуемого "Соглашение") для такого вида материалов, о котором идет речь, или
- b) не примет решения о строительстве или выдаче официального разрешения на строительство установки, определение которой дается в определениях,

осуществление положений в части II Соглашения временно приостанавливается, за исключением статей 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94 и 95.

- 2) Информация, которая должна сообщаться в соответствии с пунктами (a) и (b) статьи 33 Соглашения, может консолидироваться и представляться в ежегодном отчете; подобным же образом представляется в случае необходимости ежегодный отчет относительно импорта и экспорта ядерного материала, указанного в пункте (c) статьи 33.
- 3) Для того чтобы обеспечить своевременное заключение Дополнительных положений, предусмотренных в статье 38 Соглашения, Танзания
 - a) уведомляет Агентство достаточно заблаговременно о том, что располагает ядерным материалом в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под ее контролем где бы то ни было, в количествах, которые превышают пределы, указанные в разделе (1) настоящего пункта, или
 - b) уведомляет Агентство, как только будет принято решение, о строительстве или о выдаче официального разрешения на строительство установки

в зависимости от того, что произойдет раньше.